



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Русский язык и культура в современном мире)

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

ИВАНОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Центр русистики и международного образования

ОДОБРЕНО:
Руководитель ОП

Ф. Ф. Фархутдинова
(подпись)

28 августа 2024 г.

Рабочая программа дисциплины
Песня и кино в аспекте РКИ

Уровень высшего образования:	магистратура
Квалификация выпускника:	магистр
Направление подготовки:	45.04.01 Филология
Направленность (профиль) образовательной программы:	Русский язык и культура в современном мире



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Русский язык и культура в современном мире)

1. Цели освоения дисциплины

Познакомить магистрантов с некоторыми, наиболее известными аутентичными художественными фильмами и песнями. Сформировать умение самостоятельного анализа произведений искусства, обладающих особым социокультурным значением для рядового носителя русского языка, выявления их лингвистических и историко-культурологических особенностей для успешной межкультурной коммуникации и профессиональной деятельности филолога.

Задачи освоения дисциплины:

1. Дать студентам представление о взаимосвязи языка и культуры.
2. Познакомить иностранных студентов с разнообразными сферами русской культуры, с именами деятелей культуры, со значимыми социальными фактами на материале кинофильмов и песен.
3. Сформировать у учащихся представление о необходимости обучения русскому языку как средству межкультурной коммуникации.
4. Сформировать навыки лингвокультурологического чтения, навыки самостоятельной учебной и исследовательской работы магистрантов.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений (дисциплина по выбору Б1.В.ДВ.2). Полученные в результате освоения дисциплины знания, умения и навыки, являются основой для подготовки студентами самостоятельных исследований в области филологии, написания магистерской диссертации.

Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками/опытом практической деятельности, полученными ранее в ходе изучения дисциплин: «Межкультурная коммуникация в профессиональном взаимодействии (на иностранном языке)», «Методы традиционной и современной лингвистики», «Культура России в контексте обучения русскому языку как иностранному», «Междисциплинарные исследования языка и культуры».

Для освоения данной дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- основные методы и приёмы различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке;
- основные понятия литературоведения, лингвистики и культурологии;
- особенности русского менталитета.

Уметь:

- принимать участие в дискуссии, формулировать и аргументировать свою точку зрения;
- делать выводы и излагать их как в устной, так и в письменной форме;
- использовать социокультурные знания при общении с носителем русского языка;

Иметь навыки:

- восприятия, анализа, обобщения информации, постановки цели и выбора путей её достижения;
- кооперации с коллегами, работы в коллективе;
- сбора и анализа языковых и культурных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий;
- участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами.



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Русский язык и культура в современном мире)

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

3.1. Компетенции, формированию которых способствует дисциплина

При освоении дисциплины формируются следующие компетенции в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению подготовки:

профессиональные (ПК):

ПК-1 Способен осуществлять педагогическую деятельность в сфере РКИ в условиях иноязычной образовательной среды;

ПК-2 Способен разрабатывать учебно-методическое обеспечение для реализации образовательных программ в обучении РКИ с учетом специфики русской ментальности, системы ценностей, представлений традиционной и современной культуры, знаний русской обиходно-бытовой и научной языковой картины мира.

3.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения формируемых компетенций

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- способы продуктивной работы в группе (ПК-1);
- особенности подготовки проекта с учетом специфики русской ментальности, системы ценностей, представлений традиционной и современной культуры (ПК-2);
- основные компоненты работы с художественным фильмом и песней в аспекте РКИ

Уметь:

- отбирать и использовать методы и технологии обучения, в том числе и информационно-коммуникационные технологии, необходимые формы организации индивидуальной и групповой учебной деятельности в соответствии с планируемыми результатами (ПК-1);
- разрабатывать проект с учетом специфики русской ментальности, системы ценностей, представлений традиционной и современной культуры (ПК-2);

Иметь навыки:

- осуществления рефлексии результатов и процесса собственной деятельности (ПК-1);
- анализа реализации проекта и последующего его совершенствования (ПК-2)

4. Объем и содержание дисциплины

Объем дисциплины составляет 3 зачетных единиц (108 академических часов).

4.1. Содержание дисциплины по разделам (темам), соотнесенное с видами и трудоемкостью занятий лекционно-семинарского типа

Объем иной контактной работы и самостоятельной работы обучающегося по дисциплине указан в учебном плане образовательной программы.

№ п/п	Разделы (темы) дисциплины	Семестр	Виды занятий, их объем (в ак. часах, по очной форме обучения)		Формы текущего контроля успеваемости (по очной форме обучения) Формы промежуточной аттестации
			Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	
1.	Вводный. Введение в проблематику дисциплины,	4		2 семинар	Входная диагностика: тест с последующим



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Русский язык и культура в современном мире)

	представление рабочей программы, осмысление требований к организации процесса обучения, самостоятельной работы и форм аттестации				обсуждением результатов. Список вопросов, интересующих студента по содержанию дисциплины (сдается в письменном виде)
2.	Аудиовизуальные средства обучения РКИ	4		2 практ. занятие	Опорный конспект Устный опрос
3.	Роль художественного кино и песенного текста в обучении русскому языку как иностранному.	4		2 практ. занятие	Опорный конспект Устный опрос
4.	Основные компоненты работы с художественным фильмом и песней в аспекте РКИ	4		2 практ. занятие	Опорный конспект Устный опрос
5.	Песня в советском кинематографе	4		2 практ. занятие	Опорный конспект Опрос
6.	Песня «Пять минут» (фильм Э. Рязанова «Карнавальная ночь»)	4		2 практ. занятие	Опорный конспект Опрос
7.	Песня «А снег идёт» (фильм Ф. Довлатяна и Л. Мирского «Карьера Димы Горина»)	4		2 практ. занятие	Опорный конспект Опрос
8.	Песня «А я иду, шагаю по Москве» (фильм Г. Данелии «Я шагаю по Москве»)	4		2 практ. занятие	Опорный конспект Опрос
9.	Песня «От героев былых времён» (фильм В. Рогового «Офицеры»)	4		4 практ. занятие	Опорный конспект Опрос
10.	Песня «Этот большой мир» (фильм Р. Викторова «Москва – Кассиопея»)	4		2 практ. занятие	Опорный конспект Опрос
11.	Песня «Есть только миг» (фильм А. Мкртчяна и Л. Попова «Земля Санникова»)	4		2 практ. занятие	Опорный конспект Опрос
12.	Песня в российском кинематографе	4		2 практ. занятие	Опорный конспект Опрос
13.	Заключительный. Подведение итогов и анализ промежуточных результатов освоения дисциплины	4		2 практ. занятие	Опрос. Тестирование.
Итого за семестр:				28	Зачет
Итого по дисциплине:				28	



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Русский язык и культура в современном мире)

№ п/ п	Разделы (темы) дисциплины	Семестр	Виды занятий, их объем (в ак. часах, по очно-форме обучения)		Формы текущего контроля успеваемости (по очно-заочной форме обучения) Формы промежуточной аттестации
			Занятия лекцион- ного типа	Занятия семинар- ского типа	
1.	Вводный. Введение в проблематику дисциплины, представление рабочей программы, осмысление требований к организации процесса обучения, самостоятельной работы и форм аттестации	5		2 семинар	Входная диагностика: тест с последующим обсуждением результатов. Список вопросов, интересующих студента по содержанию дисциплины (сдается в письменном виде)
2.	Аудиовизуальные средства обучения РКИ	5		2 практ. занятие	Опорный конспект Устный опрос
3.	Роль художественного кино и песенного текста в обучении русскому языку как иностранному.	5		2 практ. занятие	Опорный конспект Устный опрос
4.	Основные компоненты работы с художественным фильмом и песней в аспекте РКИ	5		2 практ. занятие	Опорный конспект Устный опрос
5.	Песня в советском кинематографе	5		2 практ. занятие	Опорный конспект Опрос
6.	Песня «Пять минут» (фильм Э. Рязанова «Карнавальная ночь»)	5		2 практ. занятие	Опорный конспект Опрос
7.	Песня «А снег идёт» (фильм Ф. Довлатяна и Л. Мирского «Карьера Димы Горина»)	5		2 практ. занятие	Опорный конспект Опрос
8.	Песня «А я иду, шагаю по Москве» (фильм Г. Данелии «Я шагаю по Москве»)	5		2 практ. занятие	Опорный конспект Опрос
9.	Песня «От героев былых времён» (фильм В. Рогового «Офицеры»)	5		4 практ. занятие	Опорный конспект Опрос
10.	Песня «Этот большой мир» (фильм Р. Викторова «Москва – Кассиопея»)	5		2 практ. занятие	Опорный конспект Опрос
11.	Песня «Есть только миг» (фильм А. Мкртчяна и Л. Попова «Земля Санникова»)	5		2 практ. занятие	Опорный конспект Опрос
12	Песня в российском кинематографе	5		2 практ. занятие	Опорный конспект Опрос



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Русский язык и культура в современном мире)

13.	Заключительный. Подведение итогов и анализ промежуточных результатов освоения дисциплины	5		3 практ. занятие	Опрос. Тестирование.
Итого за семестр:				28	Зачёт
Итого по дисциплине:				28	

4.2. Развернутое описание содержания дисциплины по разделам (темам)

Раздел вводный. Введение в проблематику дисциплины, представление рабочей программы, осмысление требований к организации процесса обучения, самостоятельной работы и форм аттестации

Раздел 2. Аудиовизуальные средства обучения РКИ

Аудиовизуальные средства, в зависимости от способа восприятия информации (визуальные, аудитивные и собственно аудиовизуальные). Учебные и аутентичные аудиовизуальные средства. Применение аудиовизуальных средств на уроке РКИ.

Раздел 3. Роль художественного кино и песенного текста в обучении русскому языку как иностранному.

Лингвокультурологический потенциал кинофильмов и песен в иноязычной аудитории. Применение художественных фильмов и песен как аутентичного материала и лингводидактического средства на уроке РКИ.

Раздел 4. Основные компоненты работы с художественным фильмом и песней в аспекте РКИ.

Критерии отбора аутентичных видеофильмов. Структура работы с аутентичным материалом. Пред-, при- и послетекстовый этапы работы над текстом. Самостоятельное преодоление трудностей понимания песенного текста на основе языковой догадки, опоры на видеоряд, на контекст.

Раздел 5. Песня в советском кинематографе

История советского кинематографа. Популярные советские кинорежиссёры и актёры. Роль песни в кинолентах советского периода. Режиссер, композитор, поэт: основания и особенности творческого содружества. Наиболее яркие творческие союзы в советском кинематографе.

Раздел 6. Песня «Пять минут» (фильм Э. Рязанова «Карнавальная ночь»)

Информация о фильме. Просмотр видеофрагментов. Информация о песне. Работа с песенным текстом. Роль песни в фильме-комедии.

Раздел 7. Песня «А снег идёт» (фильм Ф. Довлатяна и Л. Мирского «Карьера Димы Горина»)

Информация о фильме. Просмотр видеофрагментов. Информация о песне. Работа с песенным текстом. Кавер-версии песни.

Раздел 8. Песня «А я иду, шагаю по Москве» (фильм Г. Данелии «Я шагаю по Москве»)

Информация о фильме. Просмотр видеофрагментов. Информация о песне. Работа с песенным текстом. Песня как лейтмотив и как лирический фон кинокартины.



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Русский язык и культура в современном мире)

Раздел 9. Песня «От героев былых времён» (фильм В. Рогового «Офицеры»)

Информация о фильме. Просмотр видеофрагментов. Информация о песне. Работа с песенным текстом. Песни из кинофильмов о войне.

Раздел 10. Песня «Этот большой мир» (фильм Р. Викторова «Москва – Кассиопея»)

Информация о фильме. Просмотр видеофрагментов. Информация о песне. Работа с песенным текстом. Песня в фильмах для детей. Детская фантастика СССР.

Раздел 11. Песня «Есть только миг» (фильм А. Мкртчяна и Л. Попова «Земля Санникова»)

Информация о фильме. Просмотр видеофрагментов. Информация о песне. Работа с песенным текстом. Кавер-версии песни. Прецедентные песенные феномены из сферы-источника «кино».

Раздел 12. Песня в российском кинематографе

Особенности российского кино. Роль песни в фильмах конца XX – начала XXI века.

Заключительный раздел. Подведение итогов и анализ промежуточных результатов освоения дисциплины.

5. Образовательные технологии

В рамках учебной дисциплины предусмотрены такие образовательные технологии, как технология проблемного обучения, проектная, технология развития критического мышления, используемые при реализации различных видов учебных занятий.

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используется технология смешанного обучения.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине: технологии смешанного обучения.

- мультимедийное обучение (презентации);
- сетевые компьютерные технологии (Интернет, локальная сеть);
- электронные библиотеки, распределённые и централизованные издательские системы;

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

В рамках курса предусмотрена самостоятельная работа с научной, учебной и справочной литературой, ресурсами Интернет; подготовка к практическим занятиям; подготовка к зачёту. Используются следующие формы самостоятельной работы учащихся: подготовка к практическим занятиям; проработка опорных конспектов; выполнение творческих и научно-исследовательских проектов, работа с интернет-ресурсами, подготовка сообщений и презентаций к практическим занятиям.

Контроль за самостоятельной работой по курсу осуществляется преподавателем в форме опросов и дискуссий на занятиях, собеседований на консультациях, проверки письменных работ учащихся (эссе) и собеседования по ним.

Полностью весь методический материал по обеспечению самостоятельной работы студентов приводится в Приложении 1 к РП.

7. Характеристика оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Русский язык и культура в современном мире)

Изучение дисциплины «Песня и кино в аспекте РКИ» предполагает использование следующих видов контроля:

Входной контроль. Проводится в форме письменного опроса в начале изучения курса с целью для определения знаний по материалу, полученных ранее.

Текущий контроль. Предусматривает посещение студентом занятий, подготовку к семинарским и практическим занятиям, участие на практических занятиях (подготовка устные ответы и пр.). Текущий контроль усвоения теоретической и практической частей курса осуществляется во время индивидуальных консультаций, практических занятий и включает в себя дискуссии по предложенным темам, периодический устный опрос по основным разделам курса и проверку самостоятельной работы студентов.

Промежуточный контроль. Промежуточная аттестация по дисциплине предусматривает проведение зачета по текущей работе в семестре (5 семестр).

Оценка **зачтено** ставится в том случае, если студент освоил все темы дисциплины и выполнил все виды заданий, предусмотренных для самостоятельной работы: все задания выполнены верно, а имевшиеся в работах неточности устранены в ходе индивидуального собеседования.

Оценка **не зачтено** – ставится в том случае, если студент освоил не все темы дисциплины (менее 75 % курса) и не выполнил обязательные виды самостоятельных заданий, либо в его работах встречаются грубые ошибки, связанные как с незнанием теоретических основ, так и с неумением их применять. При этом в ходе индивидуального собеседования студент не может устранить ошибки.

Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации находятся в Приложении 2 к РП в разделе «Фонд оценочных средств».

Типовые варианты тестовой работы представлены в фонде оценочных средств (Приложение 2)

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература:

1. Алефиренко, Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка: / Н. Ф. Алефиренко. – 6-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2020. – 288 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57619> (дата обращения: 29.08.2021). – ISBN 978-5-9765-0813-2. – Текст: электронный.
2. Замостьянов, А. А. Отечественная массовая культура XX века: учебное пособие: / А. А. Замостьянов. – Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2020. – 620 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=573502> (дата обращения: 29.08.2021). – ISBN 978-5-4499-0084-5. – DOI 10.23681/573502. – Текст: электронный.
3. Минаков, С. А. «Когда мы были на войне...»: эссе и статьи о стихах, песнях, прозе и кино Великой Победы: С. А. Минаков. – Санкт-Петербург : Алетей, 2019. – 278 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=597972> (дата обращения: 29.08.2021). – ISBN 978-5-907189-87-4. – Текст: электронный.
4. Нурутдинова, А. Р. Лингвострановедческий материал в экстралингвистическом контексте: соотношение языка и культуры изучаемого языка: / А. Р. Нурутдинова, Л. Б. Исаева; Казанский государственный технологический университет. – Казань : Казанский научно-исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2011. – 109 с. – Режим доступа: по подписке. –



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Русский язык и культура в современном мире)

URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259032> (дата обращения: 29.08.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 5-7882-0193-4. – Текст: электронный.

5. Чупрына, О. Г. Язык. Культура. Текст: учебное пособие для студентов магистратуры, обучающихся по направлению «Лингвистика» : [16+] / О. Г. Чупрына ; Московский городской педагогический университет. – Москва : ФЛИНТА, 2020. – 104 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=614021> (дата обращения: 29.08.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-4368-3. – Текст: электронный.

Дополнительная литература:

1. Иванищева, О. Н. Феномены российской культуры: проблемы лингвистического описания / О. Н. Иванищева. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 84 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429706> (дата обращения: 29.08.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-5684-6. – DOI 10.23681/429706. – Текст: электронный.

2. Прохоров, Ю. Е. Русские: коммуникативное поведение / Ю. Е. Прохоров, И. А. Стернин. – 6-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2021. – 328 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83627> (дата обращения: 29.08.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-89349-812-7. – Текст : электронный.

3. Самотик, Л. Г. Лексика современного русского языка: учебное пособие / Л. Г. Самотик. – 3-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2017. – 511 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115127> (дата обращения: 29.08.2021). – ISBN 978-5-9765-1393-8. – Текст: электронный.

4. Тинякова, Е. А. Русский язык для международной коммуникации=Russian for international communication : teaching textbook for English speakers with appendix of culture information: учебник для говорящих на английском языке с культурологическим приложением: / Е. А. Тинякова. – Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2021. – 324 с.: табл., ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=602523> (дата обращения: 29.08.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4499-1778-2. – Текст: электронный.

5. Федоров, А. В. 100 самых популярных советских телефильмов и сериалов: мнения кинокритиков и зрителей / А. В. Федоров. – Москва : Информация для всех, 2021. – 146 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=619544> (дата обращения: 29.08.2021). – Библиогр. в кн. – Текст: электронный.

Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы:

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru

<http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/polnotekstovye-resursy/ebs-universitetskaya-biblioteka>

Электронная библиотека ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/polnotekstovye-resursy/elibnew>

Электронный каталог НБ ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/ek>

Программное обеспечение: операционная система Microsoft Windows, пакет офисных программ Microsoft Office и(или) LibreOffice, интернет-браузер Microsoft Edge и(или) Yandex Browser.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Русский язык и культура в современном мире)

Учебные аудитории:

- для проведения занятий семинарского типа, консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения;

Помещение для самостоятельной работы, оснащенное комплектом специализированной учебной мебели, компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС.

Демонстрационное оборудование и учебно-наглядные пособия для занятий лекционного типа, обеспечивающие тематические иллюстрации: демонстрационные устройства и др.; аудио-визуальные пособия (аудиозаписи, видеоматериалы и т.п.), печатные пособия (таблицы, плакаты, стенды, портреты, схемы и т.п.)

Автор-составитель рабочей программы дисциплины: доцент центра русистики и международного образования канд. филол. наук Канафиев Р. Н.

Программа рассмотрена и утверждена на заседании центра русистики и международного образования

« 29 ____ » _____ августа _____ 2023 __ г., протокол № _1_____

Программа обновлена

Протокол заседания кафедры центра русистики и международного образования № _____ 1 ____ от
« 28 ____ » _августа_ 2024 г.